

I. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, Česká republika, IČ: 649 48 242, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom V Prahe pod sp. značkou B 3608,

organizačná zložka:

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 251 336, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B (ďalej len „banka“)

Obchodné miesto banky: Šancová 1/A, Bratislava PSČ: 813 33
č. tel.: +421 918 501 664

a

1.2. KLIENT

Názov:	Mesto Komárno
Sídlo:	Nám. gen. Klapku 1, 945 01 Komárno
IČO:	00 306 525
Podľa:	zoznamu obcí (nariadenie vlády SR č. 258/1996 Z. z.; IČO na základe potvrdenia o pridelení identifikačného čísla vydaného Štatistickým úradom SR, zapísaný v registri organizácií vedenom Štatistickým úradom SR),
v mene ktorého koná:	Mgr. Béla Keszegh, primátor

Údaje pre doručovanie a komunikáciu: Nám. gen. Klapku 1, Komárno, PSČ: 945 01

II. ÚVODNÉ USTANOVENIA A PREDMET ZMLUVY

2.1. Základné dojednania

2.1.1. Banka sa zaväzuje, že za podmienok dojednaných v tejto zmluve o úverovom rámci (ďalej len „**táto zmluva**“) bude na náklady (na účet) klienta vystavovať bankové záruky (ďalej aj len „**záruka**“) v prospech tretej osoby určenej klientom tak, že menovitá hodnota bankou prevzatých ešte nespliatných záväzkov z vystavených záruk v úhrne nepresiahne v tejto zmluve nižšie dojednanú sumu (úverový rámec) počas doby predchádzajúcej poslednému dňu platnosti úverového rámca.

2.1.2. Klient sa zaväzuje zaplatiť banke to, čo je banka povinná plniť podľa svojej povinnosti z vystavenej bankovej záruky (ďalej aj len „**uplatnená suma záruky**“) a uhradiť jej prípadné ďalšie preukázané náklady spojené s plnením jej záväzku, najmä s doručovaním záruky alebo iných oznámení (správ) a so službami spolupracujúcej banky, v preukázanej výške alebo určené sadzovníkom banky (spolu s uplatnenou sumou záruky ďalej aj len „**regresný nárok banky**“), zaplatiť banke dojednané odplaty (poplatky), poskytnúť potrebnú súčinnosť a splniť súvisiace záväzky podľa tejto zmluvy.

2.1.3. Za vystavenie záruky má banka právo na poplatok určený podielom zo sumy, na ktorú je banka z nej zaviazaná, splatný prvý krát najneskôr v deň odovzdania alebo odoslania záruky vo výške 0,06 %, najmenej však 100,- EUR a potom za každé začaté tri mesiace trvania jej platnosti, splatný vždy v prvý deň nasledujúceho obdobia v tej istej výške. Iné prípady, kedy klient platí poplatky alebo náhrady podľa sadzovníka (cenníka) banky v súvislosti s touto zmluvou, najmä na náhradu trov pri doručovaní správ pri plnení záväzku banky, za kontrolu podmienok záruky a iné úkony spojené s plnením banky alebo pri predčasnom ukončení záruky a ich výšku určuje sadzovník (cenník) banky zverejňovaný vo verejne prístupných priestoroch jej obchodných miest a na internetovej stránke banky, platný v deň splatnosti poplatku.

2.1.4. Akákoľvek nezaplatená suma regresného nároku banky alebo iného peňažného záväzku klienta znižuje použiteľnú sumu úverového rámca.

2.2. Táto zmluva sa uzatvára na základe žiadosti klienta zo dňa: 05.04.2022.

2.3. Základné podmienky úverového rámca:

2.3.1. Výška a mena úverového rámca je (čísлом, mena v skratke): =725.000,- EUR (slovom: sedemstodvadsaťpäťtisíc eur).

2.3.2. Účelom použitia úverového rámca je financovanie prevádzkových potrieb klienta s tým, že úverový rámec sa vzťahuje na vystavenie záruk v súvislosti so zabezpečením záväzkov klienta vyplývajúcich z obchodných záväzkových vzťahov pri výkone jeho podnikateľskej činnosti podľa oprávnenia uvedeného v označení zmluvných

strán, ak ide o záväzky zo zmluvy klienta so Štátnym fondom rozvoja bývania, Lamačská cesta 8, 833 05 Bratislava 37 (ďalej aj len „ŠFRB“), a to o platobnú záruku, vždy za podmienok, že:

a/ mena, na ktorú má záruka znieť, je EUR,

b/ oprávneným je ŠFRB,

c/ doba platnosti záruky je najmenej 36 mesiacov,

pričom predmetom zmluvy, ktorú má klient v úmysle uzavrieť so ŠFRB bude poskytnutie úveru klientovi na projekt prestavby administratívnej budovy na pozemku parc.č. 56 v katastrálnom území Komárno vo vlastníctve klienta na nájomný bytový dom (ďalej aj len „**projekt nájomného bytového domu**“).

2.3.3. Obdobie čerpania úverového rámca začína plynúť v deň podpisu tejto zmluvy a posledný deň, kedy možno poskytnúť plnenie podľa zmluvy o úverovom obchode ako je vymedzená nižšie (dátum posledného čerpania úverového rámca) je: 31.12.2022.

2.3.4. Posledný deň platnosti úverového rámca je: 20.01.2026, pričom doba platnosti jednotlivej záruky vystavenej podľa tejto zmluvy nesmie prekročiť 31.12.2025.

2.3.5. Banke patrí počiatočný poplatok za prevzatie záväzku podľa tejto zmluvy, splatný jednorazovo v deň podpisu tejto zmluvy vo výške 0,05 % zo sumy úverového rámca. Z časti úverového rámca, v ktorej nebol čerpaný, patrí banke poplatok vo výške 0 % p. a..

2.3.6. Určeným účtom je bežný účet klienta vedený bankou pod medzinárodným bankovým číslom účtu (IBAN): SK42 1111 0000 0066 0404 4052 v mene EUR.

2.4. Táto zmluva a zmluvy o poskytnutí bankovej záruky:

2.4.1. Banka vystaví záruku na základe zmluvy o poskytnutí bankovej záruky (v tejto zmluve aj len „**zmluva o záruke**“ alebo „**zmluva o úverovom obchode**“).

2.4.2. Zmluvou o záruke sa zaväzuje

(1) banka, že za dojednaných podmienok a podľa obsahu žiadosti klienta o vystavenie bankovej záruky vyhovujúcej podmienkam tejto zmluvy (v tejto zmluve aj len „**žiadosť**“ alebo „**žiadosť klienta**“), sa na účet (na náklady) klienta zaviaže určitej osobe (oprávnenému), že ju uspokojí do určitej peňažnej sumy podľa obsahu ňou vystavenej záručnej listiny (v tejto zmluve aj len „**banková záruka**“ alebo len „**záruka**“), ak klient nesplní určitý záväzok alebo ak sa splnia iné podmienky určené v záručnej listine a postará sa o doručenie (oznámenie) bankovej záruky klientom určenej osobe alebo obdobne dá na účet (na náklady) klienta vystaviť v prospech oprávneného bankovú záruku za jej protizáruku a

(2) klient, že najneskôr v deň splatnosti záväzku banky zo záruky zaplatí banke uplatnenú sumu záruky a že jej uhradí prípadné ďalšie splatné položky regresného nároku banky, ak také sú a zaplatí splatné dojednané poplatky, pričom klient nemôže voči banke uplatniť námietky a obranu, ktoré by mohol uplatniť voči oprávnenému z právneho vzťahu medzi nimi.

2.4.3. Zmluva o záruke sa uzatvára na základe písomnej žiadosti klienta, vyhovujúcej podmienkam tejto zmluvy, súhlasom banky s takouto žiadosťou po uzavretí tejto zmluvy. Bankou odsúhlasená žiadosť klienta a táto zmluva tvoria spolu jednu zmluvu o záruke. Uzavretím zmluvy o záruke sa čerpá úverový rámec, a to sumou, na ktorú je banka zaviazaná zo záruky (ďalej tiež aj len „**suma záväzku na účet klienta**“).

2.4.4. Banka záruku vystaví len počas Obdobia čerpania úverového rámca.

2.5. Určenie práv a povinností

2.5.1. Časť obsahu zmluvy o záruke určuje táto zmluva, ktorá sa vzťahuje aj na akékoľvek, tejto zmluve podliehajúce zmluvy a záväzky z nich a záväzky s nimi súvisiace. Časť obsahu tejto zmluvy, pokiaľ v nej nie je dojednané inak, určujú obchodné podmienky banky pre úvery podnikateľom, s ktorými sa klient pred uzavretím tejto zmluvy oboznámil, v tomto rozsahu súhlasí s nimi, čo potvrdil vlastným podpisom na nich a jedno ich vyhotovenie prevzal (ďalej aj len „**obchodné podmienky**“); ustanovenia obchodných podmienok o záväzkoch poskytnúť úver v prospech klienta a úverom poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť, zaplatiť úroky a dojednané poplatky a splniť súvisiace povinnosti sa obdobne použijú na záväzok vystaviť záruku a na záväzky klienta podľa tejto zmluvy a podľa zmluvy o záruke.

2.5.2. Práva a záväzky zo zmlúv uzavretých pred podpisom tejto zmluvy, ktoré sú zahrnuté do úverového rámca, ak také sú podľa dojednania v základných podmienkach úverového rámca vyššie, ako aj ich zabezpečenie a iné s nimi súvisiace práva a záväzky zostávajú nedotknuté a ich určenie v zmluvách a iných právnych úkonoch ich zakladajúcich, sa použije prednostne pred touto zmluvou, ibaže je výslovne dojednané inak.

III. ČERPANIE ÚVEROVÉHO RÁMCA A PODMIENKY ČERPANIA

3.1. Úvodné ustanovenia

3.1.1. Žiadosť klienta o vystavenie bankovej záruky sa predkladá na tlačive banky, ktorého vzor je v **prílohe č. 1** tejto zmluvy, prípadne ktorý bude klientovi bankou oznámený po uzavretí tejto zmluvy, riadne vyplnená, v dohodnutom čase a v mene klienta podpísaná osobou (osobami) na to oprávnenou podľa písomného oprávnenia, ktorého vzor je pripojený v **prílohe č. 2** k tejto zmluve. Žiadosť o vystavenie bankovej záruky sa predkladá najneskôr 3 pracovné dni pred požadovaným vystavením záruky alebo pred dátumom posledného čerpania úverového rámca, podľa toho, čo je skôr.

3.1.2. Žiadosť sa predkladá v pracovný deň v bankou určenom dennom čase, najskôr v deň podpisania tejto zmluvy. Kópiu bankou schválenej žiadosti banka vráti klientovi alebo mu jej schválenie inak písomne oznámi (prípadné potvrdenie prevzatia žiadosti klienta nie je ešte jej schválením); ak bolo plnenie banky poskytnuté pred vrátením kópie schválenej žiadosti klientovi, schválenie nadobúda účinnosť poskytnutím plnenia. Ak žiadosť

klienta nevyhovuje podmienkam tejto zmluvy, vrátane toho, že schválením žiadosti by došlo k prekročeniu úverového rámca čo do jeho výšky alebo čo do platnosti úverového rámca alebo iného v tejto zmluve dohodnutého času, banka to oznámi klientovi a žiadosť mu vráti.

3.2. Podmienky čerpania

3.2.1. Banka zmluvu o záruke uzavrie a záruku vystaví, len ak sú riadne a včas splnené podmienky čerpania určené v tejto zmluve alebo v obchodných podmienkach banky, na ktoré odkazuje táto zmluva.

3.2.2. Pre žiadosť klienta o vystavenie záruky, pre právo klienta na jej predloženie a pre účinky tohto predloženia, ako aj pre Podmienky čerpania platia inak ustanovenia obchodných podmienok banky o predkladaní žiadosti o čerpanie úveru, o Podmienkach čerpania, ktorých riadne a včasné splnenie je odkladacou podmienkou pre poskytnutie úveru klientovi a o následkoch ich nesplnenia a tiež o dôvodoch na odopretie (odmietnutie) úveru.

3.3. Podmienkami čerpania pri prvom čerpaní úverového rámca je, že podľa okolností, najneskôr ku dňu vzniku zmluvy o záruke alebo ku dňu požadovaného vystavenia záruky

3.3.1. bol banke preukázaný uspokojivý stav v príprave alebo uskutočňovaní účelu použitia úverového rámca,

a/ banke bolo predložené písomné stanovisko hlavného kontrolóra klienta o dodržaní podmienok pre podpísanie tejto zmluvy klientom;

b/ banke bolo predložený originál uznesenia mestského zastupiteľstva, ktorým mestské zastupiteľstvo vyjadrilo súhlas s uzavretím tejto zmluvy medzi bankou a klientom;

c/ klient sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr v lehote 7 dní od podpisu tejto zmluvy, v každom prípade však pred prvým čerpaním úveru podľa tejto zmluvy, preukázať banke zverejnenie tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „zákon“), a to zákonom ustanoveným písomným potvrdením (vydaným Úradom vlády Slovenskej republiky o zverejnení v ním vedenom registri alebo potvrdením klienta v ostatných prípadoch, vo forme a obsahu uspokojivom pre banku) a v prípade zverejnenia na webovom sídle záložcu resp. webovom sídle jeho zriaďovateľa alebo v Obchodnom vestníku ho doložiť údajmi umožňujúcimi overiť zverejnenie tejto zmluvy (najmä bližším publikačným označením v Obchodnom vestníku alebo údajmi prístupu na webovú stránku);

3.4. Podmienkami čerpania v každom prípade je, že

3.4.1. žiadosť klienta o vystavenie záruky bola predložená riadne a včas a, s výnimkou záruky na zabezpečenie colného dlhu, záruky za nezaplatenú spotrebnú daň alebo záruky za nedoplatok dane z pridanej hodnoty, banke bol predložením zmluvy alebo inej listiny (v prípade záruky za ponuku, najmä predložením podmienok súťaže) preukázaný záväzok klienta, zabezpečenia ktorého sa týka vystavenie požadovanej bankovej záruky, a to

a/ banke bola predložená podpísaná platná a účinná zmluva o úvere medzi klientom a ŠFRB, predmetom ktorej je poskytnutie úveru klientovi na projekt nájomného bytového domu;

b/ banke bola predložená podpísaná zmluva medzi klientom a príslušným ministerstvom Slovenskej republiky o poskytnutí dotácie na projekt nájomného bytového domu;

a že

3.4.2. podľa okolností, ku dňu uzavierania zmluvy o záruke alebo ku dňu vystavenia záruky

a/ trvajú a sú účinné práva banky z dojednaného Zabezpečenia,

b/ splatný poplatok a, ak sú, splatné úroky a splatná časť istiny sú zaplatené s tým, že ak ide o prvé čerpanie po podpise každého dodatku k tejto zmluve, splatným poplatkom sa rozumie aj poplatok pri zmene tejto zmluvy dojednaný v dodatku k tejto zmluve (ak taký je),

c/ sú právoplatné a účinné a podľa okolností banke preukázané akékoľvek povolenia, súhlasy alebo splnenie iných podmienok na uskutočnenie účelu použitia úverového rámca, ak také sú a klient neporušuje záväzné podmienky na uskutočnenie tohto účelu,

d/ vyhlásenia klienta o skutočnostiach, podstatných pre jeho pripravenosť a schopnosť plniť jeho peňažné záväzky urobené v tejto zmluve alebo v súvislosti so žiadosťou o vystavenie bankovej záruky, sú úplné a v podstatných okolnostiach pravdivé,

e/ nevyskytla sa a netrvá skutočnosť, ktorá je podľa tejto zmluvy alebo podľa obchodných podmienok, na ktoré odkazuje táto zmluva, dôvodom predčasnej splatnosti.

3.5. Spoločné ustanovenia

3.5.1. Súčinnosť

(1) Ak klient požaduje vystavenie záruky podľa znenia pripojeného k žiadosti o vystavenie záruky, pri rozdieloch údajov v žiadosti o vystavenie záruky a v pripojenom znení záruky má prednosť údaj v pripojenom znení záruky. Ak požiadavky klienta na znenie bankovej záruky znamenajú alebo môžu podľa bežnej praxe znamenať pochybnosť o obsahu záväzku banky z bankovej záruky alebo o podmienkach plnenia banky alebo o jeho vykonateľnosti alebo že záväzok banky z bankovej záruky alebo jeho plnenie by boli v rozpore s právom, banka to bez zbytočného odkladu oznámi klientovi a požiada ho o vhodné inštrukcie; lehota na vystavenie bankovej záruky v tom prípade začína plynúť až od vzájomného odsúhlasenia znenia záruky a ak klient nedá banke v primeranom čase vhodné inštrukcie, banka môže odoprieť vystavenie bankovej záruky a odopretie klientovi oznámi obdobne podľa odseku 3.1.2.

(2) Banka môže požadovať od klienta písomné odsúhlasenie znenia záručnej listiny a ak o to klient požiada, banka pred vystavením bankovej záruky vyžiada od klienta písomné odsúhlasenie znenia listiny záruky; v týchto prípadoch lehota na vystavenie bankovej záruky začína plynúť od doručenia písomného súhlasu klienta banke.

3.5.2. Banka môže v oznámení o schválení žiadosti o vystavenie záruky podmieniť vystavenie záruky uhradením preddavku podľa určenia v tejto zmluve, alebo vznikom záložného práva k pohľadávke z účtu v banke alebo poskytnutím iného dostatočného zabezpečenia; záväzok banky vystaviť požadovanú záruku v tomto prípade vzniká až zaplatením požadovaného preddavku alebo poskytnutím požadovaného zabezpečenia.

3.5.3. Ak má byť banková záruka v inej mene ako je mena úverového rámca, úverový rámec sa čerpá v ekvivalente meny úverového rámca podľa menového prepočtu, na ktorý sa použije kurz Európskej centrálnej banky platný, podľa určenia banky, v deň vystavenia záručnej listiny alebo v deň najbližšie mu predchádzajúci. Banka môže pri každom čerpaní úverového rámca takto prepočítať aj sumu už vyčerpanej časti úverového rámca. Pokiaľ ekvivalent podľa prepočtu uvedeného v tomto bode presiahne výšku úverového rámca, banka odmietne vystavenie záruky.

IV. PLATENIE PEŇAŽNÝCH ZÁVÄZKOV KLIENTA

4.1. Peňažné sumy na splnenie záväzku klienta na zaplatenie uplatnenej sumy záruky a na úhradu ostatných splatných položiek regresného nároku banky, ak také sú a na zaplatenie dojednaných poplatkov, platí klient bezhotovostne, a to z Určeného účtu.

4.2. Preddavok

(1) Banka má po uzavretí zmluvy o záruke právo na preddavok na zaplatenie regresného nároku banky a na zaplatenie dojednaných poplatkov, a to až do sumy týchto záväzkov (v tejto zmluve aj len „preddavok“).

(2) Preddavok je splatný na ťarchu Určeného účtu obdobne ako je uvedené vyššie, a to **(i)** najneskôr v deň vystavenia bankovej záruky, ak je zaplatenie preddavku podľa tejto zmluvy podmienkou vystavenia záruky alebo, **(ii)** ak po vystavení záruky, na ktorú nebol uhradený preddavok vôbec alebo v náležitej výške, nastane a trvá niektorá zo skutočností ohrozujúcich riadne a včasné plnenie záväzkov klienta, ktorá je podľa tejto zmluvy alebo podľa obchodných podmienok, na ktoré odkazuje, označená za dôvod predčasnej splatnosti a záväzky klienta nie sú zabezpečené záložným právom k pohľadávke z účtu v banke ani bankovo zárukou (protizárukou), dňom, kedy nastala alebo banke sa stala známou niektorá z týchto skutočností alebo **(iii)** ak znie banková záruka na inú menu ako je mena úverového rámca a vplyvom zmeny kurzových pomerov menovitá hodnota bankou prevzatých ešte nesplatených záväzkov z vystavených záruk podľa menového prepočtu používaného pri čerpaní úverového rámca v úhrne presiahne dojednanú výšku úverového rámca.

(3) Ak oprávnený neuplatní svoje práva z bankovej záruky alebo ich uplatní len v časti, klientovi tým vznikne právo na vrátenie sumy zaplateného preddavku v rozsahu neuplatnených práv z bankovej záruky a banka klientovi túto sumu bez zbytočného odkladu uhradí v prospech Určeného účtu. To obdobne platí, ak bola banková záruka vypovedaná (v prípade, že ide o takú záruku) a nastali účinky výpovede a ak je banke písomným vyhlásením oprávneného potvrdené, že vypovedanou zárukou zabezpečené záväzky klienta sú splnené (vysporiadané).

(4) Zúčtovanú sumu preddavku môže klient so súhlasom banky nahradiť zabezpečením vo forme bankovej záruky alebo záložného práva k pohľadávke z účtu v banke.

4.3. Podpisom tejto zmluvy sa dojednáva, že banka bude splatné sumy zúčtovať na ťarchu Určeného účtu bez ďalšieho príkazu klienta ako majiteľa účtu, formou inkasa banky a v prvom poradí platieb klienta, pred inými platobnými príkazmi klienta. Klient sa podpisom zmluvy zaväzuje mať dva pracovné dni pred dňom splatnosti peňažného záväzku klienta, alebo ak prípadne tento deň na deň, ktorý nie je pracovným dňom, najneskôr v najbližší predchádzajúci pracovný deň, na Určenom účte dostatočne vysoký použiteľný zostatok peňažných prostriedkov na zaplatenie dlžnej sumy. Ak nie je dojednané inak, na plnenie a zabezpečenie záväzku klienta zaplatí banke uplatnenú sumu záruky, uhradí jej ďalšie položky regresného nároku banky a zaplatí jej poplatky, ako aj na zaplatenie (zúčtovanie) preddavku, platia ustanovenia tejto zmluvy a obchodných podmienok banky, na ktoré odkazuje táto zmluva, o peňažných záväzkoch klienta pri poskytnutí úveru, osobitne aj o spôsobe platenia, dôvodoch predčasnej splatnosti a ich následkoch, ako aj dohody o započítaní pohľadávok pre prípad, že pre nedostatok použiteľných peňažných prostriedkov na Určenom účte nemožno v deň splatnosti uhradiť záväzok klienta.

4.4. Ak nie je určený účet vedený v mene plateného záväzku klienta, tak na menový prepočet sa použije **a/** bankou vyhlasovaný kurz, a to pomer kurzu devíza predaj meny peňažného záväzku klienta ku kurzu devíza nákup meny určeného účtu, platný v deň zúčtovania, ak ide o úhradu regresného nároku banky (vrátane poplatkov iných bánk účtovaných v súvislosti so zárukou) alebo o úhradu preddavku alebo **b/** kurz Európskej centrálnej banky, a to pomer kurzu meny peňažného záväzku klienta ku kurzu meny Určeného účtu platný v deň splatnosti, ak ide o poplatky podľa tejto zmluvy,

V. PRÁVA A POVINNOSTI PRI OMEŠKANÍ KLIENTA

5.1. Pre prípad, že regresný nárok banky alebo jej pohľadávka na zaplatenie dojednaných poplatkov zostala celkom alebo sčasti neuspokojená, či už preto, že nebola zaplatená pre nedostatok použiteľných peňažných prostriedkov na určenom účte alebo ju nemožno uspokojiť preto, že nie je použiteľný preddavok alebo pre nedostatok pohľadávok klienta spôsobilých na započítanie alebo z nejakého iného dôvodu, sa dojednáva, že dlžná suma, s platením ktorej je klient v omeškaní (istina), je úverom poskytnutým bankou klientovi a pomery zmluvných strán ohľadne dlžnej sumy, ak nie je v tejto zmluve dojednané inak, sa spravujú ustanoveniami obchodných podmienok pre záväzky z poskytnutého úveru.

5.2. Dlžná suma istiny s úrokmi sa eviduje na úverovom účte, ktorý bez ďalšieho, na základe tohto dojednania zriadi a vedie banka. Pre určenie existencie a výšky peňažných pohľadávok banky a peňažných záväzkov klienta

sú rozhodujúce účtovné záznamy banky a výpisy z nich. Ak znie záruka na inú menu ako úverový rámec, dlžná suma istiny sa na úverový účet zúčtuje v ekvivalente meny úverového rámca podľa menového prepočtu, na ktorý sa použije kurz Európskej centrálnej banky platný, podľa určenia banky, v deň zúčtovania alebo v deň najbližšie mu predchádzajúci. Účinky omeškania inak nezanikajú.

5.3. Úroky

5.3.1. Banka má právo na úroky z istiny. Úroky sa určujú úrokovou sadzbou za rok (p. a.) a počítajú sa za čas odo dňa zúčtovania istiny na úverový účet a končiac dňom predchádzajúcim dňu úplného splatenia. Úroky sa počítajú zo skutočných denných stavov istiny. Pri výpočte sa rok počíta ako 360 dní.

5.3.2. Úroková sadzba na určenie úrokov je pohyblivá a určuje sa na jednotlivé Oceňovacie obdobia trvajúce jeden mesiac súčtom referenčnej úrokovej sadzby EURIBOR a prirážky 0,24 % p. a. Ak nie je istina s úrokmi zaplatená do 10 dní odo dňa splatnosti regresného nároku banky alebo dojednaného poplatku, zvyšuje sa úroková sadzba o prirážku 10,00 % p. a., pričom úroková sadzba sa bez ďalšej dohody účastníkov alebo súhlasu klienta dodatočne mení, a to pravidelne uplynutím každého Oceňovacieho obdobia, priamo zmenou referenčnej sadzby.

5.3.3. Referenčná úroková sadzba, pomocou ktorej sa určuje úroková sadzba na určenie výšky úrokov, je úroková sadzba, ktorej hodnota je vypočítavaná podľa pravidiel na medzibankovom peňažnom trhu v eurozóne (EURIBOR), ak je menou úveru EURO (EUR), alebo v Londýne (LIBOR – London Interbank Offered rate), ak je menou úveru americký dolár (USD) – US LIBOR, alebo v Prahe (PRIBOR – Prague Interbank Offered Rate), ak je menou úveru česká koruna, z údajov o predajných (offer) úrokových sadzbách, za akých sa ponúkajú depozitá (vklady) v mene úveru a s lehotou splatnosti zhodnou s dĺžkou Oceňovacieho obdobia na tomto trhu a podľa týchto pravidiel zverejnená k určenému dennému času v deň, ktorého dátum (podľa kalendára platného v mieste medzibankového trhu) o dva Pracovné dni predchádza prvý deň Oceňovacieho obdobia. Prvým dňom prvého Oceňovacieho obdobia je deň prvého zúčtovania istiny na úverový účet.

5.3.4. Úroky sú splatné v posledný deň kalendárneho mesiaca (úrokové obdobie), a to prvý krát za obdobie v mesiaci, v ktorom bola istina zúčtovaná na úverový účet a potom pravidelne mesačne, pričom posledná splátka úrokov je splatná s poslednou splátkou istiny.

VI. ZABEZPEČENIE SPLNENIA ZÁVÄZKOV KLIENTA

6.1. Na zabezpečenie uspokojenia pohľadávok banky a splnenia záväzku klienta (a) zaplatiť banke to, čo je banka povinná plniť podľa svojej povinnosti zo záruky a uhradiť jej ostatné náklady spojené s plnením jej záväzku a zaplatiť dojednané poplatky s úrokmi pri omeškaní klienta, (b) uhradiť banke preddavok na zaplatenie regresného nároku banky a na zaplatenie dojednaných poplatkov, ako aj (c) na zabezpečenie uspokojenia peňažných pohľadávok banky a splnenia peňažných záväzkov klienta z tejto zmluvy a (d) na vydanie bezdôvodného obohatenia s úžitkami vo výške podľa písmena (a) v prípade zrušenia alebo neplatnosti tejto zmluvy (ďalej aj len „**zabezpečená pohľadávka**“ alebo „**zabezpečený záväzok**“) môže banka požadovať dostatočné zabezpečenie. Klient sa zaväzuje dať zábezpeku a poskytnúť iné zabezpečenie v prospech banky bez zbytočného odkladu na výzvu banky v rozsahu primeranom dlžnej sume podľa bankou všeobecne používaných pravidiel na oceňovanie Zabezpečenia. Ku dňu podpisu tejto zmluvy sa dojednáva, že k prvému čerpaniu úveru sa poskytnutie zábezpeky ani iné Zabezpečenie nevyžaduje.

6.2. Zabezpečenie podľa bodu 6.1. sa prijíma ako dostatočná zábezpeka do sumy úverového rámca. Ak sa za trvania zabezpečeného záväzku Zabezpečenie zhorší, klient sa zaväzuje doplniť ho na pôvodný rozsah alebo na rozsah primeraný dlžnej sume podľa bankou všeobecne používaných pravidiel na oceňovanie Zabezpečenia v čase zhoršenia Zabezpečenia.

6.3. Ak nie je dojednané inak, zabezpečenie podľa bodu 6.1. sa vzťahuje na ktorúkoľvek zabezpečenú pohľadávku.

6.4. Ak nie je dojednané inak, na zabezpečenie záväzku klienta zaplatiť banke uplatnenú sumu záruky, uhradiť jej ďalšie položky regresného nároku banky a zaplatiť jej poplatky, ako aj na zaplatenie (zúčtovanie) preddavku, platia ustanovenia tejto zmluvy a obchodných podmienok banky, na ktoré odkazuje táto zmluva, o Zabezpečení záväzkov klienta pri poskytnutí úveru.

VII. OSOBITNÉ ZÁVÄZKY A VYHLÁSENIA

7.1. Iné dojednania a záväzky

7.1.1. Peňažné sumy na zaplatenie akýchkoľvek dlžných súm sa platia z Určeného účtu, ibaže je dojednané inak.

7.1.2. Okrem účtovných výkazov a dokladov, ktoré je klient povinný banke predkladať podľa obchodných podmienok, na ktoré odkazuje táto zmluva, sa klient zaväzuje banke predkladať

a/ rozpočet schválený mestským zastupiteľstvom, a to do 30 dní od jeho schválenia mestským zastupiteľstvom,

b/ správu o výsledku hospodárenia klienta, k poslednému dňu každého kalendárneho štvrťroka, a to do 30 dní od jeho schválenia mestským zastupiteľstvom,

c/ záverečný účet klienta, a to do 30 dní od jeho schválenia mestským zastupiteľstvom,

d/ výsledok hodnotenia mesta vykonaného externými ratingovými spoločnosťami, ak taký existuje.

7.1.3. Niektoré poplatky

(1) Počiatočný poplatok za prevzatie záväzku podľa tejto zmluvy dojednaný v tejto zmluve (ak taký je), je splatný jednorazovo v deň podpisu tejto zmluvy, najneskôr však v deň prvého čerpania úverového rámca; poplatok za spracovanie žiadostí o uzatvorenie úverového obchodu zaplatený v súvislosti so žiadosťou klienta uvedenou

v úvodných ustanoveniach, ak taký je, sa započítava na úhradu počiatočného poplatku za prevzatie záväzku podľa tejto zmluvy.

(2) Poplatok z nečerpanej časti úverového rámca dojednaný v tejto zmluve (ak taký je), sa platí zo sumy rozdielu dojednanej výšky úverového rámca bez jeho časti, v ktorej banka nie je povinná uzavrieť zmluvu o úverovom obchode, ak je taká dojednaná a súčtu menovitej hodnoty vystavených záruk (ak také sú) počas Obdobia čerpania (počnúc prvým dňom, kedy možno čerpať úverový rámec), a to mesačne pozadu v posledný deň kalendárneho mesiaca, pričom, ak sa prvé čerpanie uskutoční až po uplynutí kalendárneho mesiaca, v ktorom začalo Obdobie čerpania, môže banka zúčtovať už splatný poplatok pri tomto prvom čerpaní; poplatok sa počíta zo skutočných denných stavov nečerpanej sumy úverového rámca.

(3) Dojednáva sa, že

a/ ak klient nepredloží dohodnuté účtovné výkazy a doklady riadne a včas, je povinný zaplatiť banke zmluvnú pokutu vo výške 165,97 EUR, splatnú na výzvu banky;

b/ ak banka vyzýva Klienta na splnenie povinností, ktorú nespĺnil riadne a včas (upomienka), má právo na paušálnu náhradu vo výške 17,- EUR pri prvej upomienke a vo výške 50,- EUR pri každej ďalšej upomienke.

7.1.4. Dojednáva sa, že:

(1) skutočnosťou na strane klienta, podstatnou pre jeho schopnosť a pripravenosť splniť peňažné záväzky riadne a včas je aj (ale nielen) to, že počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou, počnúc okamihom prvého čerpania úverového rámca prípadne v inak nižšie určenom čase (ak taký je),

a/ celková suma dlhu klienta neprekročí 60% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka alebo inú zákonom dovolenú výšku a zároveň

b/ suma ročných splátok návratných zdrojov financovania vrátane úhrady výnosov neprekročí 25% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka znížených o prostriedky poskytnuté v príslušnom rozpočtovom roku z rozpočtu iného subjektu verejnej správy a iné prostriedky získané podľa zákona obdobným spôsobom;

(2) Dôvodom predčasnej splatnosti je aj to, že, ak ide o ukazovateľ dojednaný v ustanovení (1) vyššie, **(i)** hodnota ukazovateľa dojednaného v ustanovení (1) vyššie alebo ktoréhokoľvek z viacerých takýchto ukazovateľov (ak takú sú dojednané), bankou vypočítaná podľa podkladov vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo z iných banke známych údajov nevyhovujú hodnote dohodnutej v ustanovení (1) vyššie alebo **(ii)** ak klient nepredloží riadne a včas údaje na výpočet takéhoto ukazovateľa, najmä ak ide o údaje z účtovníctva, ktoré nie je vedené v súlade s predpismi o účtovníctve, ktorým klient podlieha a niektorý z vyskytnutých nedostatkov nebol uspokojivo odstránený v lehote určenej vo výzve banky s tým, že **(iii)** ak počas trvania záväzkov z tejto zmluvy dôjde k zmene skutočností rozhodných pre určenie dotknutej osoby ako veľkej účtovnej jednotky, malej účtovnej jednotky alebo mikro účtovnej jednotky podľa predpisov o účtovníctve alebo pre použitie skratiek a označení uvedených pre výpočet dohodnutého ukazovateľa, použijú sa pre účely jeho určenia a výpočtu nové rozhodné skutočnosti vyplývajúce z predpisov platných v príslušnom účtovnom období, a to tak, aby bol dosiahnutý účel a úmysel strán pri uzatváraní zmluvy.

7.1.5. Klient sa zaväzuje, že jeho rozpočtové hospodárenie bude spĺňať podmienky zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy.

7.1.6. V súvislosti s touto zmluvou klient jej podpisom vyhlasuje, že je osobou, ktorá je podľa zákona povinná zverejňovať uzatvárané zmluvy vymedzené zákonom a dáva súhlas na zverejnenie tejto zmluvy, ak ide o povinne zverejňovanú podľa zákona v prípade, že klient pre banku uspokojivo nepreukáže opak.

7.1.7. Ustanovenie obchodných podmienok banky pre úvery podnikateľom, na ktoré odkazuje táto zmluva, sa na určenie obsahu tejto zmluvy použijú podľa nasledovných dojednaní:

(1) Ustanovenie bodu 8.4. sa nepoužije.

7.2. Osobitné dojednania pre záruky:

7.2.1. Banka oznámi klientovi vystavenie bankovej záruky a, ak nebola doručená klientovi, jej odovzdanie alebo odoslanie oprávnenému alebo inej klientom určenej osobe a zaväzuje sa informovať klienta o uplatnení práv a plnení záväzkov zo záruky. Pri zjavných nezrovnalostiach v plnení podmienok bankovej záruky banka môže plniť v prospech oprávneného len na žiadosť klienta, nie je však na to povinná. Splnenie záväzku zo záruky banka klientovi vyúčtuje (vrátane prípadného prijatého preddavku).

7.2.2. Klient sa zaväzuje včas informovať banku o zmenách záväzku medzi ním a oprávneným, odovzdať banke včas iné potrebné informácie, prípadne veci a pokyny; žiadne pokyny sa nedotýkajú záväzku banky zo záruky. Ak na výšku záväzku banky majú priamy vplyv platby klienta v rámci kontraktu a banka neurčí inak, klient je povinný pri takýchto platbách, na ktoré sa vzťahuje banková záruka, uvádzať v platobnom príkaze v detailoch platby alebo vo variabilnom alebo špecifickom symbole číslo bankovej záruky, na ktorú sa platba vzťahuje.

7.2.3. Ak banka na splnenie svojho záväzku zo záruky a na splnenie iných súvisiacich príkazov klienta v rámci zmluvy o záruke a v rámci tejto zmluvy, využíva služby inej banky alebo iných bánk (v tejto zmluve aj len „spolupracujúca banka“), banka tak koná na náklady (na účet) klienta a nezodpovedá za činnosť takejto spolupracujúcej banky alebo bánk. Ak záruka alebo žiadosť klienta o vystavenie bankovej záruky určuje, že určité výdavky ktoré vznikli v súvislosti so žiadosťou klienta alebo plnením záväzku banky zo záruky, znáša iná osoba ako klient a nebudú banke uhradené ani na jej výzvu, zaväzuje sa klient banke zaplatiť ich sumu, o čom mu banka vydá potvrdenie.

7.2.4. Zárukou (záručnou listinou) sa rozumie aj len telekomunikačná správa s údajmi záruky oznámená prostredníctvom telekomunikačnej siete používanej na tento účel v medzibankovej praxi; banka takú záruku vystaví len ak to vyplýva z inštrukcie klienta v žiadosti o vystavenie bankovej záruky.

7.2.5. Znížiť sumu alebo skrátiť dobu platnosti vystavenej bankovej záruky alebo inak zmeniť vystavenú záruku možno len na písomnú žiadosť klienta a, ibaže ide o zvýšenie alebo predĺženie doby platnosti záruky alebo podľa okolností inak o zmenu bez pochyb v prospech oprávneného, so súhlasom oprávneného a podľa okolností aj ďalších zúčastnených na záručnej transakcii. Pred uplynutím doby platnosti záruky zaniká (predčasné ukončenie) len ak **(i)** je banke vrátená záručná listina (ak záručná listina uvádza možnosť ukončenia jej platnosti vrátením jej originálu), alebo **(ii)** ak je banke predložený písomný súhlas oprávneného, ibaže **(iii)** ide o záruku oznámenú podľa ustanovenia 7.2.4. vyššie, kedy sa vyžaduje písomné vyhlásenie oprávneného o vzdaní sa akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky s podpismi v jeho mene náležite overenými alebo telekomunikačná správa používaná na ten účel v medzibankovej praxi. Pre žiadosť o zmenu záruky obdobne platia ustanovenia tejto zmluvy o žiadosti o vystavenie bankovej záruky; predĺžením platnosti alebo zvýšením menovitej hodnoty záruky nemožno prekročiť údaje tejto zmluvy určujúce výšku alebo dátum o 20 kalendárnych dní predchádzajúci posledný deň platnosti úverového rámca. Banka môže za zmenu vystavenej bankovej záruky požadovať poplatok v dojednanej alebo cenníkom banky určenej výške a zmenu vystavenej záruky podmieniť zaplatením preddavku alebo poskytnutím (doplnením) dostatočného zabezpečenia zabezpečenej pohľadávky banky vyplývajúcej zo zmeny vystavenej záruky. Na práva a povinnosti banky a klienta vyplývajúce zo zmeny vystavenej záruky a v súvislosti so zmenou sa vzťahuje zmluva o záruke a táto zmluva.

7.2.6. Záruka podlieha obchodným zvyklostiam používaným v medzinárodnej bankovej praxi, len ak na ne odkazuje. Ak z tejto zmluvy nevyplýva iné, vzťah medzi bankou a klientom sa spravuje ustanoveniami Obchodného zákonníka o zmluve o mandátnej zmluve.

7.2.7. Osobitné ustanovenia pre vypovedateľnú záruku

(1) Ak záruku vystavenú podľa príkazu klienta možno vypovedať, banka tak môže urobiť len na písomné požiadanie klienta a, **(i)** ak nastala alebo banke sa stala známou akákoľvek skutočnosť, ktorá ohrozuje riadne a včasné plnenie záväzkov klienta, najmä taká, ktorá je podľa tejto zmluvy alebo podľa obchodných podmienok, na ktoré odkazuje táto zmluva, označená za dôvod predčasnej splatnosti alebo **(ii)** ak včas pred uplynutím posledného dňa platnosti úverového rámca pre záruky (s prihliadnutím na dĺžku výpovednej lehoty) nedošlo k predĺženiu platnosti úverového rámca, banka môže záruku vypovedať aj bez takejto žiadosti klienta.

(2) Ak bola záruka vypovedaná (v prípade, že ide o takú záruku) a nastali účinky výpovede a ak je banke písomným vyhlásením oprávneného potvrdené, že vypovedanou zárukou zabezpečené záväzky klienta sú splnené (vysporiadané), banka vráti sumu zaplateného preddavku, ak taká je. To obdobne platí pre uvoľnenie Zabezpečenia prijatého podľa tejto zmluvy.

7.2.8. Ak je banka podľa podmienok záručnej listiny zaviazaná oprávnenému aj po skončení doby jej platnosti určenej v záručnej listine alebo, ak ide o záruku, ktorú možno vypovedať, aj po účinnosti výpovede, trvajú v tomto rozsahu aj záväzky klienta z tejto zmluvy.

7.2.9. Ak tejto zmluve podlieha záruka, na ktorú sa vzťahuje protizáruka inej banky (prikazujúca banka), je táto protizáruka v rozsahu jej platnosti Zabezpečením na účely tejto zmluvy a ak ide o vypovedateľnú záruku, môže ju banka vypovedať aj na požiadavku prikazujúcej banky, pričom prikazujúcu banku zbaví (uvoľní z) jej záväzku z protizáruky za podmienok pre uvoľnenie Zabezpečenia prijatého podľa tejto zmluvy s tým, že ak k vypovedaniu záruky má dôjsť z tohto dôvodu pred tým, než sú tieto podmienky splnené, môže banka požadovať od klienta dostatočné Zabezpečenie jeho záväzkov.

7.2.10. Vypovedať zmluvu o záruke, odvolať žiadosť o vystavenie bankovej záruky alebo inak zmluvu o záruke jednostranne zrušiť, možno len kým banka nedoručila (neoznámila) záruku klientovi, oprávnenému alebo inej klientom určenej osobe; ak klient tak urobí, banke v tom prípade patrí jednorazová náhrada vo výške 1% z menovitej hodnoty zrušenej záruky, najmenej však vo výške 165,97 EUR, splatná na ľarchu Určeného účtu bez ďalšieho príkazu klienta.

7.2.11. V rozsahu potrebnom na splnenie záväzkov banky zo záruky a z tejto zmluvy klient súhlasí s tým, aby banka v súlade s medzibankovou praxou pri poskytovaní záruk poskytla potrebné údaje klienta spolupracujúcej banke a oprávnenému, ako aj osobe, ktorá od neho nadobudne určité práva zo záruky, ak je to prípustné.

7.2.12. Pre prípad neplatnosti zmluvy o záruke sa dojednáva, že plnenie záväzku banky zo záruky a vynaložené náklady spojené s plnením jej záväzku sú bezdôvodným obohatením na strane klienta z dôvodu plnenia banky za klienta, čo mal plniť sám a práva banky s tým spojené sa urovnajú prednostne s použitím ustanovení tejto zmluvy o platení peňažných záväzkov klienta, v prípade ak je zaplatený preddavok alebo jeho časť, najskôr s použitím preddavku.

7.3. Rôzne vyhlásenia

7.3.1. Klient podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že mu boli poskytnuté informácie podľa § 37 ods. 2 zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, najmä bol informovaný o výške ročnej percentuálnej sadzby platnej v čase uzavretia tejto zmluvy, o okolnostiach, ktoré môžu ovplyvniť vývoj ročnej percentuálnej sadzby počas trvania tohto úverového vzťahu a čase, kedy banka klienta informuje o tom, že takéto okolnosti nastali.

7.3.2. Klient súhlasí so spracúvaním, sprístupnením a poskytnutím údajov, ktoré banka získa alebo sa dozvie v súvislosti s právnym vzťahom podľa tejto zmluvy, a to **(i)** údajov, ktoré podliehajú ochrane bankového tajomstva a **(ii)** osobných údajov, v rozsahu údajov vymedzenom platnými právnymi predpismi, najmä zákonom o bankách v platnom znení a zákonom o ochrane osobných údajov v platnom znení, nasledovným subjektom: **(i)** podniku pomocných bankových služieb, ktorý je prevádzkovateľom spoločného registra bankových informácií podľa zákona o bankách v platnom znení a subjektom povereným spracúvaním údajov v spoločnom registri bankových informácií za podmienok stanovených osobitným zákonom, **(ii)** Národnej banke Slovenska, Českej národnej banke, bankám a pobočkám zahraničných bánk v zmysle zákona o bankách v platnom znení, **(iii)** spoločnostiam

v rámci Skupiny banky, ako je vymedzená vo Všeobecných obchodných podmienkach banky (osobitne materskej spoločnosti Banky, ako aj spoločnosti, ktorá vykonáva kontrolu nad materskou spoločnosťou Banky a ďalej spoločnosti UniCredit Business Integrated Solutions Societa Consortile per Azioni (skrátene UBIS S.C.p.A.), so sídlom Via Livio Cambi 1, 20151 Miláno, Taliansko), a to na účely súvisiace s podnikateľskou činnosťou banky v rámci Skupiny banky a činnosti súvisiace s účasťou banky vo finančnom konsolidovanom celku podľa zákona o bankách, a na účely riadenia rizika a obozretného podnikania a výkazníctva v rámci Skupiny banky a (iv) iným subjektom, ktorým môžu byť vyššie uvedené údaje poskytnuté podľa platných právnych predpisov.

7.3.3. Klient sa vyhlasuje a zaväzuje sa, že na vyžiadanie banky jej bez zbytočného odkladu predloží doklady potrebné na vykonanie základnej starostlivosti banky vo vzťahu ku klientovi v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na účely predchádzania legalizácii príjmov z trestnej činnosti a ochrany pred financovaním terorizmu, a to najmä doklady potrebné na identifikáciu konečného užívateľa výhod.

7.3.4. Osoby oprávnené konať za klienta, ktoré podpísali túto zmluvu, ako dotknuté osoby podľa platného zákona o ochrane osobných údajov, svojím podpisom na tejto zmluve udeľujú banke svoj súhlas so spracúvaním poskytnutých osobných údajov v súlade s platnými právnymi predpismi a v nevyhnutnom rozsahu po dobu trvania záväzkov z tejto zmluvy a zo zmlúv o úverových obchodoch podliehajúcej tejto zmluve a po dobu päť rokov po ich ukončení, ako aj s ich poskytovaním tretím osobám v zmysle vyššie uvedených ustanovení o spracovaní údajov klienta.

VIII. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

8.1. Prílohou tejto zmluvy sú (bod 3.1.1. tejto zmluvy):

8.1.1. Príloha č. 1 - Vzor žiadosti o vystavenie bankovej záruky,

8.1.2. Príloha č. 2 - Vzor oprávnenia na podpisovanie v mene klienta.

8.2. Zmluva sa uzatvára v dvoch vyhotoveniach, z toho pre každú zmluvnú stranu po jednom. Táto zmluva je podľa zákona účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ust. § 47a Občianskeho zákonníka. Táto zmluva obsahuje úplnú dohodu zmluvných strán a zahŕňa všetky podmienky, na ktorých sa strany dohodli. Uzatvára sa na dobu určitú, a to do splatenia regresného nároku banky a ostatných peňažných záväzkov klienta. Vypovedať alebo inak jednostranne zrušiť ju možno len do vystavenia prvej bankovej záruky.

8.3. Táto zmluva, ako aj zmluvy o úverovom obchode podliehajúce tejto zmluve, ako aj akékoľvek zmluvné alebo mimozmluvné záväzky ktoré z nej vyplývajú alebo vznikajú v súvislosti s ňou sa spravujú právom Slovenskej republiky a ak nie je výslovne dohodnuté alebo donucujúcimi ustanoveniami zákona ustanovené inak, na riešenie sporov z vyššie uvedených právnych skutočností sú oprávnené a príslušné súdy Slovenskej republiky.

8.4. Zmluvné strany túto zmluvu prečítali, porozumeli jej a zhodne vyhlasujú, že vyjadruje ich slobodnú, skutočnú a vážnu vôľu a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ju robili neplatnou a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených podpisovať v ich mene, ktorých totožnosť bola medzi zmluvnými stranami navzájom preukázaná, a to

V Komárne, dňa 02.05.2022

V Komárne, dňa 02.05.2022

V mene banky:

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka zahraničnej banky, Bratislava**

V mene klienta:

Mesto Komárno

Ing. Monika Kecskésová
poradca firemnej klientely pre SME I
Podpis:

Mgr. Béla Keszezh
primátor
Podpis:

Ing. Ladislav Domonkos
poradca firemnej klientely pre MIDCAP II
Podpis:

Za banku podpis(y) na strane klienta overil:
podľa preukazu totožnosti (druh číslo):
doplňujúce údaje: štátna príslušnosť (ak je iná ako SR):
Meno a priezvisko overujúceho:
Podpis:

Žiadosť o vystavenie bankovej záruky Bank Guarantee Application

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky

Žiadame Vás, aby ste za nás a na náš účet vystavili neodvolateľnú bankovú záruku podľa nasledovných inštrukcií:

We hereby ask you to issue on behalf of us and on our account an irrevocable Bank Guarantee according to the following instructions:

Vhodnú alternatívu označte "X"/The appropriate option mark "X"

Meno a adresa príkazcu
Name and Address of the Applicant

IČO
Identification No.

Kontaktná osoba
Contact person

Tel., fax, e-mail
Phone, fax, e-mail

Meno, adresa a IČO oprávneného
Name, address and identification no. of the Beneficiary

listom/by letter

swiftom /by Swift

čiasťka a mena
amount and currency

platnosť
validity

Druh záruky/Type of guarantee:

za realizáciu
kontraktu
Performance bond

za zádržné
Retention money
guarantee

za záručnú dobu
Warranty bond

akontačná
Advance payment
guarantee

platobná
Payment
guarantee

za ponuku
Bid bond

Iný
Other

Údaje o predmetnom obchode/Underlying contract information:

Identifikácia zabezpečeného záväzku/Identification of the undertaking covered by the guarantee:

priložený kontrakt č./enclosed Contract No.: zo dňa/dated

priložená (potvrdená) objednávka č./enclosed (confirmed) Order No.: zo dňa/dated

priložená proforma faktúra č./enclosed Proforma invoice No.: zo dňa/dated

priložené tendrové podmienky č./enclosed tender conditions No.: zo dňa/dated

Akontácia/zádržné má byť prevedená/é na číslo účtu (advance payment, retention payment has to be transferred to the account No.) najneskôr dňa/at the latest on:

Špeciálne podmienky (platnosť protizáruky, právo alebo pravidlá, ktorými sa má záruka riadiť, nadobudnutie účinnosti záruky, znižovanie hodnoty záruky)/**Special conditions** (validity of counter guarantee, law or rules, entry into force, reduction of the guarantee amount):

.....
...
.....
...
.....
.....

Zo záruky sa bude plniť, keď Vám (inej banke v prípade nepriamej záruky) budú predložené nasledovné dokumenty/The guarantee can be called if following documents are submitted to you (to another bank in the case of indirect guarantee):

Ako text záruky použité prosím:
Please use as the wording of the guarantee:

- Vaše bežné znenie/your standard wording
 nami predložené znenie/our presented wording

Text záruky vyhotovte v jazyku:
Language of the guarantee:

- slovenskom/Slovak
 anglickom/English
 nemeckom/German

Záruku vystavte:
The guarantee has to be issued:

- priamo v prospech oprávneného (priama záruka)
directly to the Beneficiary (direct guarantee)
 ako protizáruku a zároveň vystavením záruky poverte Vašu korešpondentskú banku v príslušnom teritóriu (nepriama záruka)
as a counterguarantee with the instruction to issue the guarantee addressed to your correspondent bank in relevant territory (indirect guarantee)
 ako protizáruku a zároveň vystavením záruky poverte nasledujúcu banku (nepriama záruka):
as a counter guarantee with the instruction to issue the guarantee addressed to the following bank (indirect guarantee):

.....
(náзов, adresa, SWIFT banky/the name, address and SWIFT of bank)

Záručnú listinu doručte:
Original of the guarantee to be delivered to:

- nám us oprávnenému the Beneficiary banke oprávneného/ Beneficiary's bank
.....
.....
(náзов, adresa, SWIFT banky/name, address nad SWIFT)
 poverenému zástupcovi authorised representative
.....
.....

Spôsob odovzdania/doručenia:
Delivery by:

- poštou, doporučené registred letter kuriérom courier swiftom swift
 osobne personally

Vaše výdavky účtujte na:
Your charges
Výdavky mimo Vašej banky:
Charges outside your bank:

- našu ťarchu for our account ťarchu oprávneného for account of the Beneficiary
 našu ťarchu for our account ťarchu oprávneného for account of the Beneficiary

„Záväzné vyhlásenie:

Vyhlasujeme, že všetky výdavky, poplatky, odmeny alebo škody, ktoré by prípadne vznikli v súvislosti s touto zárukou, idú na našu ťarchu.

Neodvolateľne Vás splnomocňujeme, aby ste podľa vlastného uváženia vyplatili sumy, ktoré budú od Vás požadované na základe tejto záruky. Predpokladáme však, že nás budete vždy o takejto požiadavke ihneď informovať.

Vyhlasujeme, že sme si vedomí toho, že pri vystavovaní záruky na prvé požiadanie a bez námietok, resp. záruky podobného abstraktného charakteru, nebudeme mať námietky, ktoré by boli prípadne oprávnené z príslušného kontraktu alebo iného dojednania a že nepodnikneme voči Vám žiadne kroky, ktoré by Vám mohli zabrániť pri realizovaní výplat, zaručených v príslušnom záručnom záväzku. Ak podľa našej žiadosti poveríte inú banku vystaviť alebo potvrdiť záruku, splnomocňujeme Vás, pokiaľ tak sami neuvedieme, aby ste podľa svojho uváženia použili banku podľa Vášho výberu. Sme si vedomí, že v tomto prípade nezodpovedáte za nedostatky, chyby, zdržanie a pod., ktorých by sa táto eventuálne dopustila. Ďalej Vás splnomocňujeme, aby ste svoju protizáruku resp. iné ďalšie vyhlásenia voči tejto banke dali v takej forme, ktorá je požadovaná v príslušnej krajine danou (obvykle zahraničnou) bankou resp. tamojšími predpismi. Súčasne potvrdzujeme, že zostaneme v záväzku zo záruky, pokiaľ Vy sami nebudete pozbavení záväzku.

Zaväzujeme sa ďalej podniknúť všetky kroky, ktoré by ste považovali za vhodné k tomu, aby ste boli pozbavení záručného záväzku.

Zaväzujeme sa, že Vás v plnom rozsahu odškodníme a nahradíme Vám akúkoľvek škodu a akékoľvek náklady, ktoré Vám vzniknú v súvislosti s akýmikoľvek úkonmi súvisiacimi s vystavením, zmenou a plnením zo záruky, v dôsledku ktorých Vám vznikne akákoľvek škoda, resp. náklady.“

V/in _____ dňa/ date _____

príkazcu

the Applicant

podpis a pečiatka

Signature and stamp of

Vyplní banka

Závazková provízia	Príprava textu záruky (iné ako bežné znenie)
Zmena podmienok záruky	Plnenie z vystavenej záruky

Poplatky na ťarchu účtu klienta	Číslo podsúvahového účtu

Schválenie obchodného prípadu príslušným úverovým stupňom	Prijatie žiadosti bankou
Datum:	Datum:

Zabezpečenie krytia	
<input type="checkbox"/> Úverovým rámcom	<input type="checkbox"/> Finančnými prostriedkami klienta zloženými na účte č.:

Overenie podpisu klienta

V dňa

pečiatka a podpisy obchodného miesta
Unicredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka zahraničnej banky, Bratislava

Vzor oprávnenia na podpisovanie v mene klienta

(vyhotovuje sa na firemnom papieri klienta)

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka zahraničnej banky, Bratislava**

(označenie obchodného miesta s adresou podľa zmluvy o úverovom rámci)

Vec:

Oznámenie oprávnenia na podpisovanie v mene klienta

*** ak klient, ktorý je fyzickou osobou, bude podpisovať osobne**

Na základe zmluvy o úverovom rámci č. [*] zo dňa [*], klient (obchodné meno, miesto podnikania, IČO alebo rodné číslo podľa zmluvy o úverovom rámci): [*] oznamuje, že žiadosti o vystavenie bankovej záruky v mene klienta, ako aj iné úkony spojené s vykonávaním práv a povinností zo zmluvy o úverovom rámci, zo zmluvy o poskytnutí bankovej záruky alebo súvisiacich s vystavenou zárukou, až kým banka neobdrží od neho iné písomné oznámenie, bude podpisovať tak, že k napísanému obchodnému menu pripojí svoj vlastnoručný podpis

takto:

Miesto a dátum podpisu

obchodné meno klienta
vlastnoručný podpis klienta

*** ak bude oprávnená podpisovať poverená a splnomocnená osoba, a to**

**** jedna poverená a splnomocnená osoba**

Na základe zmluvy o úverovom rámci č. [*] zo dňa [*], klient (obchodné meno, miesto podnikania, IČO alebo rodné číslo podľa zmluvy o úverovom rámci): [*] oznamuje, že žiadosti o vystavenie bankovej záruky v mene klienta, ako aj iné úkony spojené s vykonávaním práv a povinností zo zmluvy o úverovom rámci, zo zmluvy o poskytnutí bankovej záruky alebo súvisiacich s vystavenou zárukou, až kým banka neobdrží od neho iné písomné oznámenie, je oprávnená podpisovať nižšie označená osoba, ktorú tým poveruje a udeľuje jej za tým účelom plnomocenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení tohto splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocenstvo prijímam a pri podpisovaní v mene splnomocniteľa budem podpisovať takto:

Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rodné číslo	Podpis

**** jedna z viacerých poverených a splnomocnených osôb**

Na základe zmluvy o úverovom rámci č. [*] zo dňa [*], klient (obchodné meno, miesto podnikania, IČO alebo rodné číslo podľa zmluvy o úverovom rámci): [*] oznamuje, že žiadosti o vystavenie bankovej záruky v mene klienta, ako aj iné úkony spojené s vykonávaním práv a povinností zo zmluvy o úverovom rámci, zo zmluvy o poskytnutí bankovej záruky alebo súvisiacich s vystavenou zárukou, až kým banka neobdrží od neho iné písomné oznámenie, sú oprávnené podpisovať nižšie označené osoby, a to každá samostatne, ktoré tým poveruje a udeľuje im za tým účelom plnomocenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení každého splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocenstvo prijímam a pri podpisovaní v mene splnomocniteľa budem podpisovať takto:

	Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rod. číslo	Podpis
1.					
2.					
3.					

**** viaceré poverené a splnomocnené osoby spoločne**

Na základe zmluvy o úverovom rámci č. [*] zo dňa [*], klient (obchodné meno, miesto podnikania, IČO alebo rodné číslo podľa zmluvy o úverovom rámci): [*] oznamuje, že žiadosti o vystavenie bankovej záruky v mene klienta, ako aj iné úkony spojené s vykonávaním práv a povinností zo zmluvy o úverovom rámci, zo zmluvy o poskytnutí bankovej záruky alebo súvisiacich s vystavenou zárukou, až kým banka neobdrží od neho iné písomné oznámenie, sú oprávnené podpisovať nižšie označené osoby, a to vždy dve spoločne, ktoré tým poveruje a udeľuje im za tým účelom plnomocenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení každého splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocenstvo prijímam a pri podpisovaní v mene splnomocniteľa budem podpisovať takto:

	Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rod. číslo	Podpis
1.					
2.					
3.					

Miesto a dátum podpisu

obchodné meno klienta

podpis (vlastnoručný podpis klienta alebo meno, priezvisko a funkcia a vlastnoručný podpis podpisujúceho za a v mene klienta)